

YOL ARAMAK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

yol aramak *Deyim* çare bulmaya çalışmak.

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(س ب ل) 176 + (ب غ ي) 96

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبِعُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا

Allah'ın, bazısını bazısına **üstün tutması** ve onların kendi mallarından harcaması nedeniyle erkekler, kadınlar üzerinde 'sorumlu gözeticidir.' Saliha kadınlar, gönülden (Allah'a), itaat edenler, Allah nasıl koruduysa görünmeyeni koruyanlardır. Nüşuzundan korktuğunuz kadınlara (önce) **öğütte bulunun**, (sonra onları) yataklarda yalnız bırakın ve kendilerini (kısa süreli yanınızdan) uzaklaştırın. Size itaat ederlerse aleyhlerinde bir **yol aramayın**. Kesinlikle Allah yücedir, büyüktür. **4/NİSA-34**

Mahmut Özdemir Meali

Adamlar, Allah'ın bir kısmını bir kısmına üstün kıldığı şeyler sebebiyle ve kendi mallarından harcadıkları şeyler sebebiyle Kadınlar üzerinde kâim yöneticilerdir. Saliha Kadınlar, Allah'ın koruduğu şeylerle ilgili Gayb'ı / Görülmeyen'i koruyan itaatkâr kadınlardır. İtaatsizliklerinden korktuğunuz kadınları uyarın! Onları Yataklar'da bırakın (ayrılın); onları darb / tecrid / terk edin! Size itaat ettilerse, aleyhine **yol aramayın!** Allah, büyük yüce olandır. **4/NİSA-34**